

385D0430

20. 9. 85

Diario Oficial de las Comunidades Europeas

Nº L 251/53

DECISIÓN DEL CONSEJO

de 16 de septiembre de 1985

por la que se autoriza la prórroga o la tácita reconducción de determinados acuerdos comerciales celebrados por Estados miembros con terceros países

(85/430/CEE)

EL CONSEJO DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea y, en particular, su artículo 113,

Vista la Decisión 69/494/CEE del Consejo, de 16 de diciembre de 1969, relativa a la uniformización progresiva de los Acuerdos relativos a las relaciones comerciales de los Estados miembros con los terceros países y la negociación de los acuerdos comunitarios ⁽¹⁾ y, en particular, su artículo 3,

Vista la propuesta de la Comisión,

Considerando que, en lo que se refiere a los Acuerdos y Protocolos enumerados en el Anexo, la Decisión 84/492/CEE ⁽²⁾ ha autorizado en último lugar su prórroga o tácita reconducción;

Considerando que los Estados miembros interesados han solicitado la autorización de prorrogar o reconducir dichos acuerdos con el fin de evitar una discontinuidad en sus relaciones comerciales convencionales con los terceros países afectados;

Considerando, no obstante, que la mayoría de los ámbitos cubiertos por dichos acuerdos nacionales, a partir de ahora serán objeto de acuerdos comunitarios; que, en

estas condiciones, se trata de autorizar el mantenimiento de los acuerdos nacionales exclusivamente para los ámbitos no cubiertos por acuerdos comunitarios; que, por otra parte, esta autorización sólo podrá afectar a la obligación que tienen los Estados miembros de evitar y, en su caso, eliminar toda incompatibilidad entre dichos acuerdos y las disposiciones del derecho comunitario;

Considerando que, además, las disposiciones de los acuerdos que se han de prorrogar o reconducir tácitamente no deberán constituir, a lo largo del período considerado, un obstáculo para la aplicación de la política comercial común;

Considerando que los Estados miembros interesados han declarado que la prórroga o tácita reconducción de dichos acuerdos no impediría la apertura de negociaciones comunitarias con los terceros países afectados y la transferencia de las materias comerciales de dichos acuerdos a acuerdos comunitarios, ni obstaculizaría, durante el período considerado, la adopción de medidas necesarias para completar la uniformización de los regímenes de importación de los Estados miembros;

Considerando que, al término de la consulta prevista en el artículo 2 de la Decisión 69/494/CEE, se ha comprobado, y así lo confirman las declaraciones anteriormente mencionadas de los Estados miembros interesados, que las disposiciones de los acuerdos que se han de prorrogar o reconducir tácitamente no constituirán, durante el período considerado, un obstáculo a la aplicación de la política comercial común;

⁽¹⁾ DO nº L 326 de 20. 12. 1969, p. 39.⁽²⁾ DO nº L 274 de 17. 10. 1984, p. 18.

Considerando que, en estas condiciones, dichos acuerdos pueden ser objeto de una prórroga o de una tácita reconducción para un período limitado; que en lo que se refiere especialmente al Acuerdo Francia-España de 27 de noviembre de 1963, la prórroga o tácita reconducción queda limitada al 31 de diciembre de 1985 a causa de la adhesión del Reino de España a la Comunidad Económica Europea el 1 de enero de 1986,

HA ADOPTADO LA PRESENTE DECISIÓN:

Artículo 1

Los Acuerdos Comerciales y Protocolos celebrados por Estados miembros con terceros países y enumerados en el Anexo podrán ser prorrogados o reconducidos tácitamente, hasta la fecha indicada junto a cada uno de ellos,

respecto a los ámbitos no cubiertos por acuerdos entre la Comunidad y los terceros países de que se trate y siempre que sus disposiciones no entren en contradicción con las políticas comunes existentes.

Artículo 2

Los destinatarios de la presente Decisión serán los Estados miembros.

Hecho en Luxemburgo, el 16 de septiembre de 1985.

Por el Consejo

El Presidente

M. FISCHBACH

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering	Udløb efter forlængelse eller videreførelse	
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens	Ablauf nach Verlängerung	
Κράτος μέλος	Τρίτη χώρα	Φύση και ημερομηνία της συμφωνίας	Ημερομηνία λήξεως κατόπιν της παρατάσεως ή της σωπηράς ανανεώσεως	
Member State	Third country	Type and date of Agreement	Extended until	
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord	Échéance après reconduction	
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo	Scadenza dopo il rinnovo	
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord	Vervaldatum na verlenging	
BENELUX	Japon / Japan	Accord commercial / Handelsakkoord	8. 10. 1960	
		Protocoles et agreed minutes / Protocollen en Agreed Minutes	13. 4. 1963	
		Échange de lettres / Briefwisseling	30. 4. 1963	
			31. 12. 1986	
DANMARK	Argentina	Handels- og betalingsaftale	25. 11. 1957	31. 12. 1986
	Elfenbenskysten	Handelsaftale	23. 11. 1966	9. 1. 1987
	Irak	Handelsaftale	13. 1. 1960	13. 1. 1987
	Israel	Handelsaftale	14. 11. 1952	14. 11. 1986
	Østrig	Vareudvekslingsaftale	29. 11. 1948	28. 11. 1986
DEUTSCHLAND	Arabische Republik			
	Ägypten	Abkommen über den Warenverkehr	18. 2. 1956	31. 12. 1986
	Argentinien	Handels- und Zahlungsabkommen	25. 11. 1957	31. 12. 1986
	Äthiopien	Wirtschafts- und Handelsabkommen	21. 4. 1964	31. 12. 1986
	Brasilien	Handelsabkommen	1. 7. 1955	31. 12. 1986
	Chile	Protokoll über Handels- und Zahlungsverkehr	2. 11. 1956	31. 12. 1986
	Benin	Wirtschaftsabkommen	19. 6. 1961	31. 12. 1986
	Elfenbeinküste	Wirtschaftsabkommen	18. 12. 1961	31. 12. 1986
	Gabun	Wirtschaftsabkommen	11. 7. 1962	31. 12. 1986
	Guinea	Wirtschaftsabkommen	19. 4. 1962	31. 12. 1986
	Irak	Handelsabkommen	7. 10. 1951	31. 1. 1987
	Japan	Handelsabkommen	1. 7. 1960	31. 12. 1986
	Kamerun	Handelsabkommen	8. 3. 1962	31. 12. 1986
	Kenia	Wirtschafts- und Handelsabkommen	4. 12. 1964	31. 12. 1986
	Kongo	Wirtschaftsabkommen	30. 10. 1962	31. 12. 1986
	Madagaskar	Wirtschaftsabkommen	6. 6. 1962	31. 12. 1986
	Marokko	Handelsabkommen und Briefwechsel	15. 4. 1961	31. 12. 1986
		Protokoll	20. 1. 1964	
	Neuseeland	Handelsabkommen	20. 4. 1959	31. 12. 1986
	Niger	Wirtschaftsabkommen	14. 6. 1961	31. 12. 1986
	Nigeria	Handelsabkommen	25. 3. 1963	31. 12. 1986

DEUTSCHLAND (cont.)	Österreich	Handelsabkommen	13. 5. 1954	} 31. 12. 1986
		Briefwechsel und Protokoll	21. 1. 1963	
	Burkina Faso	Wirtschaftsabkommen	8. 6. 1961	31. 12. 1986
	Pakistan	Handelsabkommen und Protokoll	9. 3. 1957	31. 12. 1986
	Paraguay	Handelsabkommen	25. 7. 1955	31. 12. 1986
	Schweiz	21. Zusatzprotokoll zum (aufgehobenen) deutsch-schweizerischen Handels- abkommen	13. 9. 1977	31. 12. 1986
	Sambia	Wirtschaftsabkommen	10. 12. 1966	31. 12. 1986
	Sierra Leone	Wirtschaftsabkommen	13. 9. 1963	31. 12. 1986
	Somalia	Handelsabkommen	19. 1. 1962	31. 12. 1986
	Sri Lanka	Handelsabkommen	1. 4. 1955	31. 12. 1986
	Südafrika	Liste der Einfuhrkontingente		31. 8. 1986
	Tansania	Handels- und Wirtschaftsabkommen	6. 9. 1962	31. 12. 1986
	Tschad	Wirtschaftsabkommen	31. 5. 1963	31. 12. 1986
	Tunesien	Handelsabkommen und Zusatzprotokoll	29. 1. 1960 22. 12. 1963	} 31. 12. 1986
	Uganda	Handelsabkommen	17. 3. 1964	
	Zentralafrikanische Republik	Wirtschaftsabkommen	29. 12. 1962	31. 12. 1986
	Zypern	Handelsabkommen	30. 10. 1961	31. 12. 1986
ΕΛΛΑΔΑ	Καναδάς	Εμπορική συμφωνία	25. 8. 1947	28. 8. 1986
	Σουδάν	Εμπορική συμφωνία	10. 10. 1978	10. 10. 1986
	Ζαΐρ	Εμπορική συμφωνία	3. 10. 1968	3. 10. 1986
	Κορέα	Εμπορική συμφωνία	4. 10. 1974	4. 10. 1986
	Κύπρος	Εμπορική συμφωνία	23. 8. 1962	23. 8. 1986
FRANCE	Argentine	Accord commercial et de paiement	25. 11. 1957	31. 12. 1986
	Autriche	Accord commercial et protocole	26. 7. 1963	31. 12. 1986
	Espagne	Accord commercial	27. 11. 1963	31. 12. 1985
	Islande	Accord économique	6. 12. 1951	31. 12. 1986
	Israël	Accord commercial	10. 7. 1953	} 31. 12. 1986
		Protocole	16. 1. 1967	
		Échange de lettres	24. 12. 1968	
	Japon	Accord commercial et protocole	14. 5. 1963	} 10. 1. 1987
		Protocole	26. 7. 1966	
	Mexique	Accord commercial	11. 7. 1950	28. 11. 1986
	Norvège	Accord commercial	3. 7. 1951	} 31. 12. 1986
		Protocole	2. 4. 1960	
		Échange de lettres	6. 2. 1964	
	Suède	Accord commercial	3. 3. 1949	31. 12. 1986
Suisse	Accord commercial	21. 11. 1967	31. 12. 1986	
Turquie	Accord commercial	31. 8. 1946	31. 12. 1986	
Yougoslavie	Accord commercial	25. 1. 1964	} 31. 12. 1986	
	Protocole	6. 5. 1970		
IRELAND	Norway	Trade Agreement	2. 7. 1951	31. 12. 1986
ITALIA	Argentina	Accordo commerciale e scambio di note	25. 11. 1957	31. 12. 1986
	Canada	Modus vivendi commerciale	28. 4. 1948	31. 12. 1986
	Costa Rica	Modus vivendi commerciale e scambio di note	20. 2. 1953 23. 6. 1953	} 12. 11. 1986
	Giappone	Agreed minutes	31. 12. 1969	
	Guatemala	Modus vivendi commerciale	6. 6. 1936	31. 12. 1986
	Irak	Accordo commerciale	30. 9. 1963	30. 11. 1986

ITALIA (cont.)	Malta	Accordo commerciale	28. 7. 1967	31. 12. 1986
	Marocco	Accordo commerciale	28. 1. 1961	31. 12. 1986
		Protocollo	24. 2. 1963	
	Messico	Accordo commerciale	15. 9. 1949	31. 12. 1986
		Protocollo	28. 10. 1963	
		Scambio di note	20. 7. 1963	
	Pakistan	Accordo commerciale	10. 1. 1961	10. 1. 1987
	Paraguay	Accordo commerciale	8. 7. 1959	23. 1. 1987
	Repubblica araba d'Egitto	Protocollo commerciale	29. 4. 1959	31. 12. 1986.
	Siria	Accordo commerciale	10. 11. 1955	31. 12. 1986
Tunisia	Accordo commerciale e protocollo addizionale	23. 11. 1961	31. 12. 1986	
		2. 8. 1963		
NEDERLAND	Arabische Republiek			
	Egypte	Handelsovereenkomst	21. 3. 1953	31. 12. 1986
	Argentinië	Handels- en betalingsovereenkomst	25. 11. 1957	31. 12. 1986
	Turkije	Handelsakkoord	6. 9. 1949	31. 12. 1986
UEBL / BLEU	Argentine / Argenti- nië	Accord commercial et de paiement / Handels- en betalingsakkoord	25. 11. 1957	31. 12. 1986
		Accord commercial / Handelsakkoord	8. 11. 1955	30. 9. 1986
	Pakistan	Accord commercial / Handelsakkoord	15. 3. 1952	31. 12. 1986